

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL

# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0021

Giovedì 13.01.2005

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

- ◆ **LE UDIENZE**
- ◆ **UDIENZA AI RAPPRESENTANTI DELL'UNIVERSITÀ DI SLESIA DI KATOWICE (POLONIA)**
- ◆ **UDIENZA AGLI AMMINISTRATORI DELLA REGIONE LAZIO, DEL COMUNE E DELLA PROVINCIA DI ROMA**

## ◆ **LE UDIENZE**

LE UDIENZE

Giovanni Paolo II ha ricevuto questa mattina in Udienza:

On. Francesco Storace, Presidente della Regione Lazio;

On. Walter Veltroni, Sindaco di Roma;

On. Enrico Gasbarra, Presidente della Provincia di Roma;

S.E. il Signor Walter Greinert, Ambasciatore d'Austria, in visita di congedo;

S.E. il Signor James R. Nicholson, Ambasciatore degli Stati Uniti d'America, in visita di congedo;

Delegazione dell'Università di Katowice (Polonia);

Amministratori della Regione Lazio, del Comune e della Provincia di Roma.

[00055-01.01]

**UDIENZA AI RAPPRESENTANTI DELL'UNIVERSITÀ DI SLESIA DI KATOWICE (POLONIA)**

Questa mattina, il Santo Padre ha ricevuto in Udienza i rappresentanti dell'Università di Slesia di Katowice (Polonia) ed ha loro rivolto le parole di saluto che pubblichiamo di seguito:

**• SALUTO DEL SANTO PADRE**

Serdecznie witam Państwa. Dziękuję Księdzu Arcybiskupowi i Panu Rektorowi za wypowiedziane tu słowa. Cieszę się, że mogę gościć tak znamienitych przedstawicieli Uniwersytetu Śląskiego, wraz z Ordynariuszem katowickim i Prezydentem miasta.

W klasycznym rozumieniu uniwersytet nie mógł istnieć bez wydziału teologicznego – był jakby niepełny. Dziś to się zmieniło. Okazuje się jednak, że obecność nauk teologicznych pośród innych dziedzin zgłębianych na uniwersytecie, stwarza możliwości cennej wymiany myśli. *Fides et ratio* spotykają się w poszukiwaniu mądrości. Posługują się innymi narzędziami i metodami, ale ubogacają się wzajemnie na drodze odkrywania wielorakich wymiarów prawdy.

Życzę, aby Uniwersytet Śląski w Katowicach mógł cieszyć się obfitymi owocami tej współpracy, która rozpoczęła się przed czterema laty. Proszę Pana rektora i Wasz szanowni państwo o przekazanie mojego pozdrowienia i błogosławieństwa wszystkim profesorom i studentom Waszej Uczelni. Szczęść Boże!

*[Un cordiale benvenuto. Ringrazio l'Arcivescovo e il Rettore per le loro parole. Sono lieto che posso ospitare così illustri rappresentanti dell'Università di Slesia insieme all'Ordinario di Katowice e al Sindaco della città. Nella concezione classica l'università non poteva esistere senza la facoltà teologica – sarebbe stata come incompleta. Oggi questo è cambiato. Si rivela tuttavia che la presenza delle scienze teologiche tra gli altri settori di approfondimento nell'università crea le possibilità di un valido scambio del pensiero. Fides et ratio si incontrano nella ricerca della sapienza. Si servono di diversi strumenti e metodi, ma si arricchiscono a vicenda sulla via della scoperta delle molteplici dimensioni della verità.*

*Auguro che l'Università di Slesia a Katowice possa godere dei abbondanti frutti di questa collaborazione che è iniziata quattro anni fa. Chiedo al Signor Rettore e a tutti voi, illustri signori, di trasmettere il mio saluto e la mia benedizione a tutti i professori e studenti del vostro Ateneo. Dio vi benedica!]*

[00057-09.01] [Testo originale: Polacco]

**UDIENZA AGLI AMMINISTRATORI DELLA REGIONE LAZIO, DEL COMUNE E DELLA PROVINCIA DI ROMA**

Questa mattina, nella Sala Clementina del Palazzo Apostolico Vaticano, il Santo Padre Giovanni Paolo II ha ricevuto in Udienza gli Amministratori della Regione Lazio, del Comune di Roma e della Provincia di Roma, in occasione del tradizionale scambio di auguri per il nuovo anno.

Riportiamo di seguito il discorso che il Papa ha rivolto ai presenti:

**• DISCORSO DEL SANTO PADRE**

Illustri Signori e gentili Signore!

1. Sono lieto di accogliervi, all'inizio del nuovo anno, per il tradizionale scambio di auguri, e rivolgo a ciascuno il più cordiale saluto.

Saluto con deferenza il Presidente della Regione Lazio, Onorevole Francesco Storace, il Sindaco di Roma, Onorevole Walter Veltroni, e il Presidente della Provincia di Roma, Onorevole Enrico Gasbarra. Li ringrazio per essersi fatti interpreti dei comuni sentimenti dei presenti. Saluto anche i Presidenti e i Membri delle tre Assemblee Consiliari ed i loro collaboratori. Il mio pensiero va, poi, a tutti gli abitanti della Città, della Provincia e della Regione, ai quali auguro con affetto un anno di serenità, di crescita spirituale e civile, di pace.

2. In questa occasione vorrei rinnovare anzitutto l'espressione del mio vivo compiacimento per l'approvazione dello Statuto della Regione Lazio. Esso infatti, oltre a sottolineare il ruolo di Roma come centro del

Cattolicesimo, riconosce esplicitamente il primato della persona e il valore fondamentale della vita. Riconosce, inoltre, i diritti della famiglia quale società naturale fondata sul matrimonio e si propone di sostenerla nell'adempimento della sua funzione sociale, facendo esplicita menzione dell'Osservatorio regionale permanente sulle famiglie. Lo Statuto prevede anche che la Regione garantisca il diritto allo studio e la libertà di scelta educativa.

3. Ulteriore motivo di soddisfazione è la firma del Protocollo d'intesa tra il Vicariato, il Comune e la Regione in ordine alla realizzazione di nuovi complessi parrocchiali nelle periferie della Città. Tale accordo, giustamente ispirato al principio di sussidiarietà, renderà più agevole la costruzione di nuove parrocchie che, oltre a provvedere alla cura pastorale, svolgono la funzione di centri di aggregazione sociale e di riqualificazione urbana. E' prevista anche, accanto ad altre iniziative di carattere sociale, la collaborazione tra la Chiesa e le Istituzioni del Comune, della Provincia e della Regione per la promozione di eventi culturali che valorizzino il nostro grande patrimonio artistico, storico e spirituale.

4. Tra i problemi meritevoli di particolare attenzione, desidero segnalare in primo luogo quello della casa, specialmente per le giovani famiglie con modeste risorse economiche. Uno sforzo congiunto da parte delle Istituzioni è al riguardo indispensabile, date le implicazioni sociali che la mancanza di alloggi adeguati comporta per la costituzione delle nuove famiglie e la generazione dei figli.

I tristi fenomeni della tossicodipendenza e più ampiamente del disagio giovanile richiedono a loro volta un'attenzione e un impegno sempre vigile per preservare il più possibile il futuro della gioventù.

Che dire poi del traffico urbano, che di anno in anno diventa più congestionato e faticoso? Esso è causa di notevoli difficoltà nella vita quotidiana di molte persone e famiglie. Auspico vivamente che, con il contributo di tutti gli Enti responsabili, possa essere affrontata in modo organico la questione della viabilità e dei trasporti urbani. L'apertura di nuove arterie di comunicazione è, da questo punto di vista, di sicura utilità.

5. Onorevoli Rappresentanti delle Amministrazioni regionale, provinciale e comunale, assicuro a voi e al vostro quotidiano lavoro il sostegno della mia preghiera. Con tali sentimenti vi imparto di cuore la Benedizione Apostolica, che estendo volentieri alle vostre famiglie e a quanti vivono e operano a Roma, nella sua Provincia e in tutto il Lazio.

[00056-01.01] [Testo originale: Italiano]

[B0021-XX.01]

---